

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verband für Landtechnik
<b>Band:</b>	31 (1969)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Eine Produktenschau auf andere Art : eine Beschreibung, keine Prüfberichte oder Auszüge daraus

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Eine Produktenschau auf andere Art**

(Eine Beschreibung, keine Prüfberichte oder Auszüge daraus)

Sie selbst wissen am besten, wie viel Geld Sie in Maschinen und Geräte investiert haben. — Diese teuren Arbeitsgeräte sind aber nur dann rentabel, wenn sie ununterbrochen einsatzbereit sind, d. h. wenn sie nicht im kritischen Moment ihren Dienst versagen.

Es ist in jedem Falle besser, wenn Sie in der Zwischensaison Ihre Geräte reinigen, auf Verschleiss prüfen, allfällige kleinere Schäden beheben und mit dem richtigen Öl oder Fett schmieren. Natürlich kann auch mit der besten Pflege nicht jeder Maschinen-schaden umgangen werden. Viele kleinere Reparaturen können von Ihnen selbst billiger und schneller ausgeführt werden, wenn die notwendigen Werkzeuge und Apparate zur Verfügung stehen.

Ebenso wichtig wie die eigentliche Pflege ist die ständige Kontrolle der Gummireifen, Batterien, Kupplungs- und Bremsbelägen. Diese Zubehöre sind rechtzeitig auszuwechseln, so dass es nicht erst zum Arbeitsausfall oder gar zur Unfallkatastrophe kommen kann.

In den nachfolgenden Kurzartikeln wollen wir einige interessante Produkte vorstellen, die Sie für Revisions- und Unterhaltsarbeiten benötigen.

## **BAUMANN – Oele und Fette**

Unter der Markenbezeichnung Golden-Penn ist ein preisgünstiges Qualitätsmotoröl erhältlich, welches sich in der Ostschweizer Landwirtschaft schon bestens bewährt hat. Die drei Weltmarken Gulf, Shell und Valvoline ergänzen das Lieferprogramm so dass allen Ansprüchen der Kundschaft prompt entsprochen werden kann.

Das lieferbare Sortiment besteht aber nicht nur aus Motorenölen für Traktoren, Autos und Industrie, sondern ebenfalls aus Getriebe- und Hydraulik-Oelen, wie beispielsweise Maschinen- und Elektro-Oele, Vaselin-Oel, Bohr- und Schneideöl, Terpentinöl und Tranlederöl.

Mit Oelen allein kann natürlich nicht jedes Schmierproblem gelöst werden — man braucht auch Fette in allen Varianten. So gehören zum Verkaufssortiment unter anderen folgende Fettarten: Gulfex-Universal-fett, Getriebefett, Kugellagerfett, gelbes Konsistenzfett, Vaselinfett und Zahnradfett.

Des Weiteren verkauft die Firma auch Kühler-Frostschutz, Putzfäden und Putzlap-pen, Handreinigungspasten, Siloschutzan-striche, Imprägnierfarben für Holz, Carbo-lineum, Wichsen, Wachse und Beizen usw.

Interessenten wenden sich an: Oskar Bau-mann, 8304 Wallisellen. (Siehe Inserat).

## **CLEAN-FLOW – Teile-Reinigungsanlagen**

Oft wird die Teile-Reinigung von Bauern in althergebrachter Art und Weise ausgeführt. Die dabei verwendeten Chemikalien, Oele und Lösungen gelangen dabei meist entweder in die Kanalisation oder ins Grundwasser. Da dies von Gesetzes wegen verboten ist, wurde ein äusserst praktisches und preiswertes Teile-Reinigungsgerät entwickelt. Die Clean-Flow-Teile-Reinigungsanlagen sind erst seit knapp dreiviertel Jahren auf dem Markt. Trotzdem sind aber schon über 500 davon verkauft worden.

Das Clean-Flow-Gerät bildet einen eigenen unabhängigen Arbeitsplatz. Es ist komplett auf ein Fass montiert und wird mit einem kollektorfreien 65-Watt-Motor ange-trieben, was dem Stromverbrauch einer mittleren Glühbirne entspricht. — Dieser Motor pumpt die im Fass befindliche Reini-gungsflüssigkeit in je einen kleineren und einen grösseren Pinsel. Mit diesen Pinseln werden die Bestandteile gereinigt. Das dreckige Reinigungsmittel fliesst dabei durch den eigentlichen, perforierten Arbeits-tisch hindurch, gelangt so in ein Sammel-becken, wo es aufgefangen und wieder ins Fass zurückgeleitet wird. Dort setzt sich der Schmutz in einem Schlammsammler ab

und der Kreislauf beginnt mit regenerierter Reinigungsflüssigkeit von neuem.



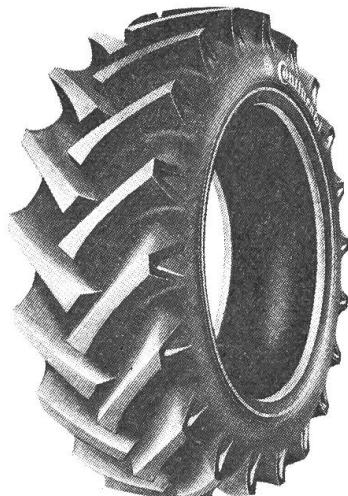
Das in ganz Europa patentierte Gerät wird von der SUVAL empfohlen und ist von der Feuerpolizei geprüft. Versuche haben gezeigt, dass damit der Reinigungsmittelverbrauch bis zu 80% zurückgegangen ist.

Interessenten wenden sich an: Industrie-Maschinen-AG, 8105 Regensdorf ZH.

## CONTINENTAL – Gummireifen

Mit Recht darf Continental behaupten, dass es für sie kein Reifenproblem auf dem Landwirtschaftssektor gibt, das sie nicht zu lösen imstande sind. - In den Forschungsstätten der deutschen Werke arbeiten nicht nur Ingenieure an Reissbrettern, sondern auch Agronomen. Aus diesem gut harmonierenden Teamwork von Technikern und Praktikern resultierte schon oft eine bahnbrechende Neuentwicklung. So war beispielsweise der keilförmige Stollenaufbau der AS-Traktorreifen (siehe Bild 2) wegweisend in der Pneufabrikation von ganz Europa.

Diese keilförmige Verbreiterung der Stollen ist nicht nur für optimale Zugkraftübertragung auf Ackerboden, sondern auch für Straßenfahrten konstruiert. Bei Traktoren mit Allradantrieb werden auch auf den Vorderachsen Pneus mit dem AS-Farmer-Profil montiert. Um die Lebensdauer dieser Reifen zu erhöhen, empfiehlt es sich, die Montage so vorzunehmen, dass das Profil auf den Vorderrädern in entgegengesetzter Richtung zu dem der Hinterräder verläuft.



Reifen mit AS-Farmer-Profil sind in allen Durchmessern und Breiten für Traktoren, Triebachsanhängern und Maschinen mit Bodenantrieb erhältlich.

Als Lenkreifen von Traktoren und anderen Landmaschinen werden die Profile T 7, T 9 und T 10 geliefert, die sich wegen ihrer Spurtreue in der Praxis jahrelang bewährt haben.



Weitere Schlager im Continental-Lieferprogramm sind die Reifentypen AW-Farmer

(siehe Bild 3) und W 6. Beide wurden speziell für Ackerwagen, Mistzetter und Maschinen konzipiert.

All diese erwähnten Reifen sind bei noch intakter Karkasse mühelos aufgummierbar.

Uebrigens hat Continental auch ein umfassendes Sortiment an Reifen in Radial- und Diagonalbauart für Personen- und Lastwagen an Lager.

Interessenten wenden sich an: Continental-Gummiwaren AG, 8022 Zürich (siehe auch Inserat).

### Die genossenschaftliche Treibstoff- und Schmiermittelvermittlung

Der schweizerische Verbrauch an Erdölprodukten betrug noch 1938 rund 400'000 Tonnen, 1950 bereits über 1 Million Tonnen und im vergangenen Jahr waren es schon rund 9,5 Millionen Tonnen.

Davon verbraucht die Landwirtschaft jährlich schätzungsweise: 35 Millionen Liter Benzin, 54 Millionen Liter Dieselöl und rund 1 Million Liter Traktorenpetrol und White-Spirit. Dazu kommen noch ungefähr 500'000 Tonnen Heizöl für Gastrocknungs-, Kartoffelflocken-, Getreidetrocknungs-, Milchverwertungsanlagen und Mostereien. - Also werden von unserer Landwirtschaft nahezu 100 Millionen Franken aufgewendet.

Um der Landwirtschaft diese dringenden Hilfsstoffe zu möglichst günstigen Bedingungen zu beschaffen, vermitteln die landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbände der deutschen Schweiz mit ihren rund 960 angeschlossenen landwirtschaftlichen Genossenschaften unter der Markenbezeichnung «AGROLA»-Treibstoffe, Schmiermittel, Heizöle, sowie Maschinen- und Autopflegeprodukte. Mit Hilfe zeitgemässer Rationalisierungsmassnahmen, wie Hauslieferung, Selbstbedienung an Tankstellen usw., gelangen nur qualitativ einwandfreie Spitzenprodukte zu marktgerechten Tiefstpreisen zum Verkauf.

Damit wollen die landwirtschaftlichen Genossenschaften beitragen, die Betriebskosten in der Landwirtschaft möglichst niedrig zu halten. Mit der Einrichtung von entsprechenden Grosstanklagern an geeigneten Orten im Zentrum der wesentlichsten Absatzgebiete wird allen Kunden zusätzliche Sicherheit bei Versorgungsstörungen oder in Krisenzeiten geboten.

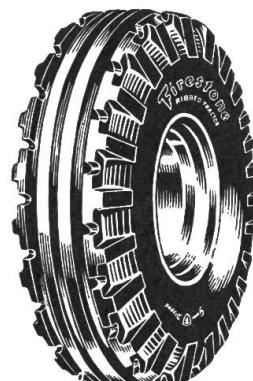
Interessenten wenden sich an die regionalen landwirtschaftl. Genossenschaftsverbände. (Siehe auch Inserat).

### FIRESTONE – Landwirtschafts-Reifen

**Traktor-Hinterrad-Reifen:** In jedem Land werden andere Ansprüche an die Reifen gestellt. So fährt man mit den Traktoren hier auch auf Strassen, was beispielsweise in Amerika und Schweden nicht der Fall ist. Bei uns werden meist leichtere Zugmaschinen eingesetzt und zudem sind auch die Bodenverhältnisse anders als im Ausland.



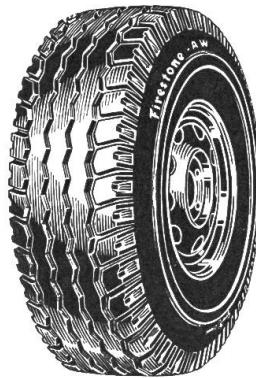
Alle diese Voraussetzungen wurden beim Firestone Rancher-Traktorhinterradreifen berücksichtigt. Dieser in der Schweiz hergestellte Qualitätsreifen wurde für die hiesigen Boden- und Anwendungarten konstruiert. Mit höheren Stollen wurde der heutigen Traktor-Leichtbauweise entgegengewirkt. Durch zahlreiche Tests wurde der günstigste Stollenwinkel ermittelt, so dass ein Optimum an Zugkraft, ein Minimum an



Verschleiss und ein erschütterungsarmes Abrollen gewährleistet ist. An dieser Stelle weisen wir darauf hin, dass eine lange Lebensdauer der Reifen nur garantiert werden

kann, wenn der Luftdruck stets den Fabrikangaben über die unterschiedlichen Einsatzbedingungen entspricht.

**Traktor-Vorderrad-Reifen:** Abgesehen vom Einsatz auf Traktoren mit Allradantrieb braucht er keine Antriebskräfte zu übertragen und hat daher im Vergleich zum Hinterrad einen wesentlich kleineren Durchmesser. Der Firestone Ribbet-Tractor-Vorderradreifen garantiert eine einwandfreie Spurhaltung und eignet sich deshalb auch für Fahrten an Schräghängen. Auf der Strasse rollt er ruhig ab. Er überträgt die Lenkradbewegungen ohne grossen Kraftaufwand.



**Ackerwagen-Reifen:** Die breitausladende Lauffläche des Firestone-Ackerwagenreifens verhindert das Einsinken im Gelände bei geringstem Rollwiderstand. Er ist für höchste Belastung konstruiert. Seine zick-zack-förmigen tiefen Längsrillen geben ihm Spurtreue. Massive Greifklötze in der Schulterzone erleichtern das Herauffahren aus tiefen Fahrspuren und verbessern das Bremsvermögen.

Diese drei kurz beschriebenen Reifentypen werden noch durch viele andere Firestone-Landwirtschaftsreifen ergänzt.

Interessenten wenden sich an: Firestone-Produkte AG, 4133 Pratteln BL.

## MOTOREX – Schmiermittel

Die Erkenntnis, dass nicht jeder Motor und jedes Gerät das selbe Schmiermittel verträgt, hat die Hersteller von Traktoren und Maschinen dazu bewogen, in ihren Betriebsanleitungen das richtige Öl oder Fett vorzuschreiben.

Bei der neuen **Fiat-Traktorenreihe** 450, 550 und 650 hat sich das unter der Bezeichnung Motorex ClimaFix herausgebrachte

Spezialöl für die Schmierung von Motoren, Getrieben und Hydrauliksystem ausgezeichnet bewährt. Für Temperaturen über 0° C wird die Viskosität SAE 20w/40 und für Temperaturen unter dem Gefrierpunkt wird das dünnflüssigere SAE 10w/30-Oel empfohlen.

Vom Hersteller der neuen **John Deere-Traktorenmodelle** wird für die Getriebe- und Hydraulikschmierung ein Spezialöl vorgeschrieben, das besonderen Spezifikationen entsprechen muss. Das Spezialöl Motorex JD erfüllt die erwünschten Anforderungen in jeder Beziehung.

Für die **Strohballenpressen John Deere** eignet sich das Spezialfett Motorex JD 173 vorzüglich.

Natürlich sind von Motorex auch noch andere Schmiermittel im Verkauf.

Interessenten wenden sich an ihren Landmaschinenhändler, ihren Schmiedmeister oder direkt an: Bucher+Cie. AG, 4900 Langenthal. (Siehe auch Inserat.)

## PIRELLI – Traktorenreifen

Die Gürtelbauart der Reifen setzt sich nicht nur auf der Strasse bei schnellen Personen- und Rennwagen durch, sondern auch bei Nutzfahrzeugen, wie Lastwagen und Traktoren. Gürtel- respektiv Radialreifen, wie der Pirelle Cinturato «Agricolo», vereinigen unbestreitbare Vorteile in sich.

Im Gegensatz zu den herkömmlichen Reifen besteht hier die Karkasse aus mehreren Gewebeschichten, deren Fäden strahlenförmig, nicht kreuzförmig, verlaufen. Dies bewirkt, dass sich die vertikale Geschmeidigkeit erhöht, wodurch der Reifen spürbar flexibler wird. Dadurch wird die Bodenauflagefläche verbreitert und der Belastungsdruck gleichmässiger verteilt. Der Reifen passt sich deshalb auch besser den Terraingegebenheiten an, so dass die Karkasse unempfindlicher wird gegen Stösse. Der Reifen rollt also nicht mehr wie ein herkömmliches Rad ab, sondern eher wie ein Zahnrad oder eine Raupe. Dies führt einerseits zur besseren Zugkraftübertragung und andererseits zu geringerem Rollwiderstand, was die Annahme berechtigt, dass die Lebensdauer verlängert und der Treibstoffverbrauch vermindert wird.

Die Lauffläche ist mit einem speziellen Profil ausgestattet, das im Hinblick auf die bessere Anpassung an die verschiedenen Geländearten, sowie die Erhöhung der Zugkraft und der Selbstreinigung konstruiert wurde.

Der Fahrkomfort wird ebenfalls verbessert, denn kleine Geländeunebenheiten werden kaum mehr auf das Fahrzeug übertragen, sie werden vom Reifen absorbiert.

Interessenten wenden sich an: Pirelli Produkte AG, 8031 Zürich, (Siehe auch Inserat)

## SCHAAD – Doppelradkupplungen und Gitterräder

Pflegearbeiten an Hackfrüchten werden mit schmaler Traktorradbereifung ausgeführt. Für schwerere Ackerarbeiten, Transporte oder, wo Einachsanhänger aufgesattelt werden, ist die breite Bereifung vorteilhafter. Für die Herrichtung des Saatbeetes im Frühjahr, zur Rüben- oder Kartofelabfuhr im Herbst bei schmierigen Böden, zum Befahren von Moorböden und Niederungswiesen sind vielfach Doppel- oder Gitterräder unerlässlich.

Die Schaad-Gitterräder sind ein beliebtes und preiswertes Hilfsmittel für die Vermeidung von unerwünschten Bodenverschlüssen infolge Schlupf der Reifen. Gitterräder dieser Art erhöhen zudem auch die Standfestigkeit des Traktors an Hanglagen. Schaad liefert solche für jede Radgrösse, sowohl für Hinter- wie auch für Vorderräder. Die Montage erfolgt äusserst einfach mit einem Bajonettverschluss, weshalb hiezu keine Werkzeuge notwendig sind.

Ebenfalls ohne Werkzeuge kann der Traktorführer die Doppelräder mittels den Schaad-Kupplungen selbst montieren, und dies dank der entscheidenden Vorteile der Zentrierklaue. Alle Kupplungssteile sind solid und verschleissfest konstruiert. Sie werden auf die Radsterne geschraubt. Dadurch können die schmalen, wie die breiten, Räder beliebig entweder als Traktorräder oder als Doppelräder verwendet werden.

Interessenten wenden sich an: Albert Schaad, 2543 Lengnau bei Biel (siehe auch Inserat).

## TURCO-Produkte

Das Lieferprogramm dieser Spezialfirma für Reinigungsmittel, Motorenöle und Schmierfette für die Landwirtschaft ist so umfassend, dass wir nur einige davon kurz erwähnen können.

Melkanlagen müssen, um eine erstklassige Milchqualität garantieren zu können, täglich peinlich sauber gereinigt werden. Der leicht saure Reiniger ADS macht diese Arbeit zuverlässig, ohne dass die Anlage chemisch angegriffen wird.

Thoral heisst der universelle, hochzentrierte Desinfektor, der allen Ansprüchen genügt. Er kann fast überall in verschiedenen Verfahren angewandt werden.

Um Milch-, Bier- und Weinstein aus Aluminiumtanks zu entfernen, wird vorteilhaft Powdered Flash oder das stark saure Super Flash angewandt.

Die nichtschaumenden Mittel Turco NSF, Econo Flash und Turcodine NF können von Milchverarbeitungsbetrieben im Zirkulations- oder Sprühverfahren verwendet werden. Sie besitzen eine hohe Reinigungskraft und haben keinen Chlorgehalt.

Ueberall, wo Spritzmaschinen vorhanden sind, kann Lactrop zur Reinigung von Milchkannen eingesetzt werden. Dieses Mittel verhindert zudem jeglichen Ansatz von Milchstein.

Im Zirkulationsverfahren werden Blufax oder Wite Fax zur Reinigung von Milch- und Weinleitungen verwendet. Beide Reinigungsmittel sind leichtalkalisch und besitzen ausgezeichnete Spüleigenschaften.

Hühnerfarmen, die eine eigene Eierwaschanlage besitzen, können dem Wasser Egg Kleen beifügen. Dieses Mittel reinigt nicht nur, sondern es verhindert auch, dass Düsen und Ventile verstopfen.

Für nur Fr. 1250.– erhält man von der selben Firma den Hochleistungs-Dampfstrahler Wedago G-65. Dieses Gerät wird gasbefeuert, so dass es stromunabhängig ist. Die universellen Anwendungsmöglichkeiten erstrecken sich im Bauernhof über die Reinigung von Landmaschinen, Traktoren bis zur Desinfektion und Reinigung von Ställen usw.

Interessenten wenden sich an: Turco-Produkte AG, 6274 Eschenbach LU (siehe auch Inserat).

## UNITOR - Schweissapparate

Die Unitor-Schweissapparate W-11 und W-22 sind das Ergebnis einer mehr als 30-jährigen Forschung und Erfahrung. Es wurde Wert darauf gelegt, einen kleinen, robusten und zuverlässigen Schweißtransformator zu schaffen, der sich vor allem für Reparatur- und Instandstellungsarbeiten eignet. Zur Isolierung dieser Geräte werden moderne Isoliermaterialien, wie Asbest und Glasfasergewebe, für die Eisenkerne nur das beste Eisenblech verwendet. Die Innenteile sind mit Silikolack imprägniert und somit rostgeschützt. Allein das relativ hohe Gewicht deutet darauf hin, dass diese Geräte nicht mit Bastlerapparaturen verglichen werden können.



Die Schweissarbeiten auf einem landwirtschaftlichen Hof sind mannigfaltig. Für Schweissungen von dünnem Material benötigt man ein Gerät, das eine stufenlose Regulierung, feine Schweisseigenschaften und einen weichen Lichtbogen besitzt. Für schwerere Reparaturen an Traktoren und Maschinen ist hingegen ein robuster Apparat erforderlich, der leistungsfähig ist. Auch in der Landwirtschaft müssen zur Erreichung einer höheren Festigkeit der stark beanspruchten Schweissungen vielfach kalkbasierte Elektroden oder Gusselektroden verschweisst werden. Dazu muss der Apparat eine hohe Leerlaufspannung von mindestens 65–70 Volt haben.

Alle diese Eigenschaften sind in den Unitor-Apparaten vereinigt. Es lohnt sich deshalb, beim Kauf eines Schweissgerätes auch diese leistungsfähigen Apparate zu prüfen, denn nur wer die Stärken und Schwächen aller auf dem Markt erhältlichen Produkte kennt, wählt das Richtige.

Interessenten wenden sich an: Metal-Arc AG, 8304 Wallisellen ZH (siehe auch Inserat).

## V 10-Super-Tracsol — Traktorreifen

Mehr denn je ist der Landwirt auf einen guten, jederzeit einsatzbereiten Maschinenpark angewiesen. Damit nun aber ein Traktor auch immer voll leistungsfähig ist, sollte seiner Bereifung grösste Aufmerksamkeit geschenkt werden.

Seit einiger Zeit stellt Kléber spezielle Traktor-Hinterrad-Gürtelreifen mit Radialkarkasse her: die V 10-Super-Tracsol-Pneus. Mit einem flachen Querschnitt stabilisieren sie die Reifenlauffläche und sichern ein volles Umsetzen der Motorleistung in Zugleistung. Tiefgreifende Stollen und die weichen, stark einfedernden Seitenwände verhindern den sogenannten Schlupf — das Durchdrehen der Räder. So bleibt der Zeitaufwand geringer, die Zugkraft wird erhöht und der zu bearbeitende Boden wird nicht zuletzt auch weitgehend geschont.

Ein weiterer Vorzug des V 10-Super-Tracsol ist der Luftdruck von 1,2 atü, der für alle Arbeiten gleich gehalten werden kann. Traktor-Hinterradreifen konventioneller Bauart — also diagonal konstruierte — benötigen je nach Einsatz den entsprechenden Druck. So etwa beim Pflügen auf schwerem, schmierigem Boden 0,8 atü und beim Einsatz auf der Strasse 1,5 atü. Allein schon deshalb ist der V 10-Super-Tracsol eine Arbeitserleichterung. — Aus diesen Gründen wertet man die Radial-Traktorreifen als echten technischen Fortschritt.

Traktorvorderradreifen haben eine ganz andere Funktion und sind deshalb auch anders konstruiert. Der Kléber MA 5 hat eine unverwüstliche Diagonalkarkasse und gut geschützte Seitenflanken. Das Profil krallt sich seitlich fest und überträgt so jede Steuerbewegung auf jeden Boden. Die Gummimischung ist gleich zäh wie beim

vorgängig besprochenen V 10 und gewährleistet dadurch eine lange Lebensdauer.

Interessenten wenden sich an: Kléber-Colombes (Suisse) SA, 8023 Zürich (Siehe auch Inserat).

## WERTLI - Schweissapparate

Von dieser Marke sind preiswerte Schweissgeräte in allen Leistungskategorien erhältlich. So ist der Typ 65 ein handlicher Kleinschweissapparat, der sich hauptsächlich für den Bastler eignet. Als Stromquelle dient hier das normale Lichtnetz à 220 Volt. An dieses Gerät kann auch ein Flammenbrenner angeschlossen werden.

Für die Landwirtschaft dürften aber vor allem die drei mittleren Modelle interessant sein. Schon der Typ 150 bewältigt die meisten auf dem Hof vorkommenden Schweissarbeiten sozusagen problemlos. — Mit dem Typ 180 kann vom dünnen 1-mm-Blech bis zum stärkeren Träger, ja sogar Chromstahl geschweisst werden. — Das mit stufenloser Regulierung versehene Modell 200 ist für höchste Ansprüche konzipiert und kann deshalb auch in Schlossereien, Spenglereien, sowie auf Baustellen eingesetzt werden.

Für den professionellen Schweißer in Garagen, Baugeschäften, Werkstätten, Giessereien usw. ist der Schweiss-Gleichrichter Typ 210 wie geschaffen. Dank den Hochleistungs-Silizium-Dioden kann mit diesem Gerät alles, was technisch möglich ist, geschweisst werden, wie beispielsweise Eisen, Stahl, Chromstahl, Guss, Aluminium und Kupfer. Exakte Kleinschweissarbeiten wie auch das Verschweissen von 5-mm-Elektroden können mit diesem Hochleistungsgerät gleichwohl vorgenommen werden.

Selbstverständlich sind all diese Schweizerfabrikate SEV-geprüft und deshalb betriebssicher. Die Wicklungen sind aus Kupfer. Wartung ist keine notwendig. Die Garantie erstreckt sich auf 2 Jahre. Ausser den beiden kleinsten Modellen sind alle Typen fahrbar. Zu allen Geräten wird gegen minimen Aufpreis eine Standard-Schweissplatzausrüstung mitgeliefert.

Interessenten wenden sich an: Adolf Meier jun., 8308 Mesikon-IIIlnau ZH (siehe auch Inserat).

## KOSTER - Seilwinden

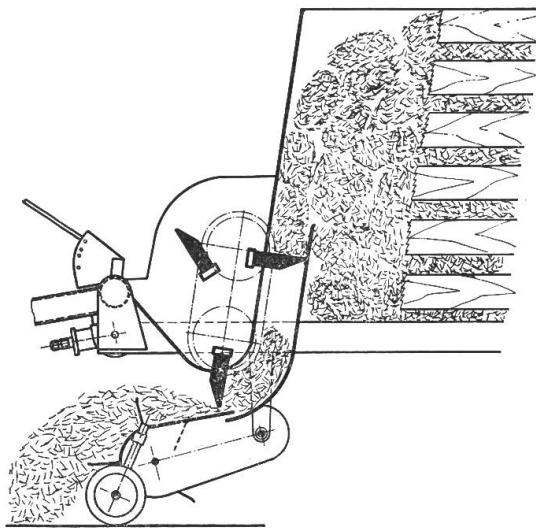
(Nachtrag zu Nr. 1/1969)

Die Koster-Seilwinde Typ SWT-20 mit Rückesporn sowie zwei doppeltwirkenden Hydraulik-Zylindern vereinigt folgende Vorteile in sich: Rascher Auf- und Abbau der Winde mittels Geräte-Schnellanschluss. Ungeschmälerte Verwendungsmöglichkeiten des Traktors dank Ausrüstung mit Anhängekupplung und durchgehender Zapfwelle. Automatische Seilwickelvorrichtung gewährleistet ein speditives Arbeiten bei minimalem Seilverschleiss und leichtem Seilauszug. Einfachste Zweihebel-Bedienung (wahlweise vom Traktorsitz aus oder stehend) zu betätigen. Maximale Standfestigkeit und grosse Hubkraft durch Verwendung zweier doppeltwirkender Hydraulikzylinder. Das gehärtete Schneckengetriebe läuft in einem Oelbad. Zudem besitzt dieser Typ eine Lamellen-Rutschkupplung und eine Bandbremse. Die Seilzugkraft beträgt rund 3500 kg. Die mittlere Seilgeschwindigkeit liegt bei 0,50 m/sec. Das durch die massive Konstruktion bedingte Gewicht ist für die Winde 300 kg, für das 110 m lange 12-mm-Seil 57 kg und für den Rückesporn 220 kg. — Diese Seilwinde eignet sich nicht nur für wirtschaftlichen Einsatz im Walde, sondern kann für alle anderen anfallenden Arbeiten gleichwohl mühelos verwendet werden. Sie passt ausgezeichnet an das Fiat-Traktor-Modell 550.

Zudem fabriziert die gleiche Firma auch eine Seilwinde (Typ SWT-40) mit spezieller Bergstütze für Baumfällaktionen in allen Geländearten. Diese haben ein Getriebe aus legiertem, gehärtetem Stahl. Der Kegeltrieb läuft im Oelbad, ebenso der Stirnradantrieb. Diese Winde hat eine Seilzugkraft von 6000 kg. Sie passt an praktisch alle gängigen Traktorenmodelle.

Weitere Modelle sind ebenfalls für Traktoren und andere Nutzfahrzeuge erhältlich.

Interessenten wenden sich an:  
J. + E. Koster, 9105 Schönengrund AR  
(siehe auch Inserat).



## In allen Ladewagen

# Agrar

also auch im kleinsten Modell, dem neuen Bergladewagen Typ BLW, ist das AGRAR-Fördersystem eingebaut. Warum auch nicht?

Auch der Bergbauer legt — genau gleich wie sein Kollege auf dem grossen Betrieb des Flachlandes — Wert darauf, den Wagen mit Grüngut ganz anzufüllen, ohne dass das Futter gequetscht und gepresst wird und sich erhitzt. Besonders wichtig, wenn heikles Grüngut wie Klee, Mais und Rübenlaub zu ernten ist.

Das Elevator-Fördersystem im AGRAR-Ladewagen begründet den ruhigen, stossfreien Lauf auch bei eingeschaltetem Schneidwerk. Weniger Reparaturen und längere Lebensdauer von Ladewagen und Traktor ist eine der wichtigen Folgen. — Alles Vorteile, von denen auch Sie profitieren sollten.

Senden Sie mir  
den neuen Prospekt vom AGRAR-Ladewagen zu.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG, 9500 Wil